

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 92

Volume 36

16 April 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 876/93 of 15 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 877/93 of 15 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 878/93 of 15 April 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
★ Commission Regulation (EEC) No 879/93 of 13 April 1993 specifying the entry conditions under the CN codes listed in Annex E to Council Regulation (EEC) No 3953/92 concerning the regime applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia	8
★ Commission Regulation (EEC) No 880/93 of 15 April 1993 fixing for the 1992/93 marketing year the average world market price and the indicative yield for linseed	18
★ Commission Regulation (EEC) No 881/93 of 15 April 1993 on a conversion programme for producers of flue-cured tobacco in Greece	21
Commission Regulation (EEC) No 882/93 of 15 April 1993 fixing the export refunds on rice and broken rice	22
Commission Regulation (EEC) No 883/93 of 15 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	25
Commission Regulation (EEC) No 884/93 of 15 April 1993 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco	27

Contents (continued)	Commission Regulation (EEC) No 885/93 of 15 April 1993 fixing the export refunds on milk and milk products	28
	Commission Regulation (EEC) No 886/93 of 15 April 1993 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	39
	Commission Regulation (EEC) No 887/93 of 15 April 1993 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	42
	* Commission Regulation (EEC) No 888/93 of 15 April 1993 amending Commission Regulation (EEC) No 1760/83 on special detailed rules for the application of the system of advance-fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	44
	* Commission Regulation (EEC) No 889/93 of 15 April 1993 derogating for the 1992/93 wine year from the producers' requirement to notify the quantities of table wine they must deliver for compulsory distillation	46
	Commission Regulation (EEC) No 890/93 of 15 April 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	48

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 339/93 of 8 February 1993 on checks for conformity with the rules on product safety in the case of products imported from third countries (OJ No L 40 of 17.2.1993)	51
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 876/93**of 15 April 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	138,37 (*) (*)
0712 90 19	138,37 (*) (*)
1001 10 00	181,05 (*) (*)
1001 90 91	146,56
1001 90 99	146,56 (*)
1002 00 00	153,48 (*)
1003 00 10	138,55
1003 00 20	138,55
1003 00 80	138,55 (*)
1004 00 00	114,52
1005 10 90	138,37 (*) (*)
1005 90 00	138,37 (*) (*)
1007 00 90	148,84 (*)
1008 10 00	54,74 (*)
1008 20 00	99,80 (*)
1008 30 00	59,19 (*)
1008 90 10	(*)
1008 90 90	59,19
1101 00 00	217,82 (*)
1102 10 00	228,17
1103 11 30	292,76
1103 11 50	292,76
1103 11 90	233,76

(*) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(*) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(*) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(*) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(*) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(*) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(*) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(*) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 877/93**of 15 April 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 878/93**of 15 April 1993****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 12 and 13 April 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 879/93

of 13 April 1993

specifying the entry conditions under the CN codes listed in Annex E to Council Regulation (EEC) No 3953/92 concerning the regime applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 697/93⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1368/88⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3886/88⁽⁴⁾, specified the entry conditions, under the CN codes listed in Annex C to the Agreement between the European Economic Community and Yugoslavia, of certain live animals of the domestic bovine species and certain meat of the bovine species;

Whereas, by Regulation (EEC) No 3953/92⁽⁵⁾ of 21 December 1992, the Council granted the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia, the benefit of trade provisions which are equivalent to those of the earlier Cooperation Agreement concluded between the Community and the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia;

Whereas Regulation (EEC) No 3953/92 lists in Annex E the following products of the bovine species respectively falling within the CN codes indicated below:

1. live animals of the domestic species other than pure-bred breeding animals, not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 320 kg but not more than 470 kg in respect of heifers (female bovines that have never calved) (ex 0102 90 51 and ex 0102 90 59) and of not less than 350 kg but not more than 500 kg in respect of male animals (ex 0102 90 71 and ex 0102 90 79);
2. carcasses, and fresh or chilled, of a weight of not less than 180 kg but not more than 300 kg (ex 0201 10 00), half carcasses (ex 0201 10 00) and 'compensated' quarters (ex 0201 20 20) fresh or chilled, of a weight of not less than 90 kg but not

more than 150 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (in particular those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is a light pink colour and the fat of which, of extremely fine texture, is white to light yellow in colour;

3. separated forequarters, fresh or chilled, of a weight of not less than 45 kg but not more than 75 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (in particular those of the vertebral apophyses), the meat of which is a light pink colour and the fat of which, of extremely fine texture, is white to light yellow in colour (ex 0201 20 30);
4. separated hindquarters, fresh or chilled, of a weight of not less than 45 kg but not more than 75 kg (not less than 38 kg but not more than 68 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (in particular those of the vertebral apophyses), the meat of which is a light pink colour and the fat of which, of extremely fine texture, is white to light yellow in colour (ex 0201 20 50);

Whereas by Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3953/92, the entry of products under the aforementioned CN codes is subject to the presentation of a certificate stating that the goods originate in and come from the Republics and the territory concerned and correspond exactly to the definition in Annex E; whereas the text of this certificate has been drawn up by the Community;

Whereas, pursuant to Article 9 of Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 456/91⁽⁷⁾, the certificate must comply with certain conditions;

Whereas it is appropriate to specify the form which such certificate must take and the conditions for its use; whereas it is appropriate to lay down certain rules governing the appointment of issuing bodies so as to enable the Community to ensure that the conditions of issue of certificates are observed;

Whereas the authorities of the Republics of Croatia, Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia have made known their issuing body;

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 76, 30. 3. 1993, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 4.

Whereas, pursuant to Article 20 (1) of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in bovine meat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and detailed rules for the application thereof apply to the classification of products covered by that Regulation;

Whereas the certificate should be drawn up in an official Community language and, where appropriate, an official language of the exporting country;

Whereas with the adoption of this Regulation there is a need to repeal Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 185/93 of 29 January 1993 laying down detailed rules governing imports of bovine meat originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽³⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Nomenclature Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The entry of certain live animals of the domestic bovine species and certain meat of bovine species falling within CN codes:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 and ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 and ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50,

referred to in Annex E to Regulation (EEC) No 3953/92 shall be subject to the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 802/68, a certificate issued in the Republics of Croatia, Slovenia and in the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia respectively and fulfilling the requirements laid down in this Regulation shall be submitted when the products referred to in Article 1 are placed in free circulation in the Community.

Article 3

1. The certificate, corresponding to the respective specimens in Annexes I, II and III relative to the two

Republics and the territory aforementioned shall be prepared in one original and two copies, which shall be printed and completed in one of the official languages of the European Economic Community and also, where appropriate, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The customs authorities of the Member State in which the products are presented may require a translation of the certificate.

2. The original and the copies thereof shall be type-written or completed by hand. In the latter case they must be completed in ink and in block capitals.

3. The size of the certificate shall be about 210 × 297 mm. The paper used shall weigh not less than 40 grams per square metre. White paper shall be used for the original, pink for the first copy and yellow for the second copy.

4. Each certificate shall bear an individual serial number followed by the nationality symbol for the issuing Republic or territory.

The copies shall bear the same serial number and the same nationality symbol as the original.

Article 4

1. The original and the first copy of the certificate shall be submitted, with the products to which they refer and within 12 days of the date of issue, to the customs authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation.

2. The second copy of the certificate shall be sent by the issuing body direct to the competent authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation.

Article 5

1. A certificate shall be valid only if it is duly authenticated by an issuing body appearing in the list in Annex IV.

2. A duly authenticated certificate is one which shows the place and date of issue and bears the stamp of the issuing body and the signature of the person or persons authorized to sign it.

Article 6

1. An issuing body may appear on the list only if:

- (a) it is recognized as such by the exporting country;
- (b) it undertakes to verify the particulars shown in the certificates;
- (c) it undertakes to provide the Commission and Member States, on request, with all appropriate information to enable an assessment to be made of the particulars shown in the certificates;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 30. 1. 1993, p. 70.

(d) it undertakes to send to the authorities indicated in Article 4 (2) the second copy of each authenticated certificate within three days of the date of issue.

2. The list shall be revised where the conditions specified in paragraph 1 (a) are no longer satisfied or where an issuing body does not fulfil any of the obligations which it has undertaken.

Article 7

Invoices produced in support of customs declarations shall bear the serial number(s) of the corresponding certificate(s).

Article 8

The authorities of the Republics of Croatia, Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia shall send the Commission of the European

Communities specimens of the stamps used by their issuing authorities. The Commission shall forward this information to the customs authorities of the Member States.

Article 9

Regulation (EEC) No 1368/88 and Article 1 of Regulation (EEC) No 185/93 are hereby repealed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

ANNEX I

1. Consignor (full name and address)	CERTIFICATE No 0000 ORIGINAL CROATIA		
2. Consignee (full name and address)	CERTIFICATE for exports to the EEC of bovine animals and meat of bovine animals (application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3953/92)		
NOTES A. This certificate shall be prepared in one original and two copies. B. The original and its two copies shall be typewritten or completed by hand ; in the latter case, they must be completed in block letters in ink. C. The original and the first copy of the certificate shall be submitted, with the products to which they refer, to the customs authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation within 12 days of the date of issue.			
3. Item number ; marks, numbers, number and kind of packages or head of cattle ; description of goods	4. Combined nomenclature subheading	5. Gross weight (kg)	6. Net weight (kg)
7. Net weight (kg) (in words)			
8. I, the undersigned, acting on behalf of the authorized issuing body (box No 9) certify that the goods described above were subjected to health inspection at in accordance with the attached veterinary certificate of originate in and come from the Republic of Croatia and correspond exactly to the definition contained in Annex E of Council Regulation (EEC) No 3953/92 of 21 December 1992 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 1)			
9. Authorized issuing body	Place : _____ Date : _____ (Stamp of issuing body) (Signature)		

ANNEX II

1. Consignor (full name and address)	CERTIFICATE No 0000 ORIGINAL SLOVENIA		
2. Consignee (full name and address)	CERTIFICATE for exports to the EEC of bovine animals and meat of bovine animals (application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3953/92)		
NOTES A. This certificate shall be prepared in one original and two copies. B. The original and its two copies shall be typewritten or completed by hand ; in the latter case, they must be completed in block letters in ink. C. The original and the first copy of the certificate shall be submitted, with the products to which they refer, to the customs authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation within 12 days of the date of issue.			
3. Item number ; marks, numbers, number and kind of packages or head of cattle ; description of goods	4. Combined nomenclature subheading	5. Gross weight (kg)	6. Net weight (kg)
7. Net weight (kg) (in words)			
8. I, the undersigned, acting on behalf of the authorized issuing body (box No 9) certify that the goods described above were subjected to health inspection at in accordance with the attached veterinary certificate of originate in and come from the Republic of Slovenia and correspond exactly to the definition contained in Annex E of Council Regulation (EEC) No 3953/92 of 21 December 1992 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 1)			
9. Authorized issuing body	Place : Date : (Stamp of issuing body) (Signature)		

ANNEX III

1. Consignor (full name and address)	CERTIFICATE No 0000 ORIGINAL TERRITORY OF THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA		
2. Consignee (full name and address)	CERTIFICATE for exports to the EEC of bovine animals and meat of bovine animals (application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3953/92)		
NOTES A. This certificate shall be prepared in one original and two copies. B. The original and its two copies shall be typewritten or completed by hand ; in the latter case, they must be completed in block letters in ink. C. The original and the first copy of the certificate shall be submitted, with the products to which they refer, to the customs authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation within 12 days of the date of issue.			
3. Item number ; marks, numbers, number and kind of packages or head of cattle ; description of goods	4. Combined nomenclature , subheading	5. Gross weight (kg)	6. Net weight (kg)
7. Net weight (kg) (in words)			
8. I, the undersigned, acting on behalf of the authorized issuing body (box No 9) certify that the goods described above were subjected to health inspection at in accordance with the attached veterinary certificate of originate in and come from the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia and correspond exactly to the definition contained in Annex E of Council Regulation (EEC) No 3953/92 of 21 December 1992 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 1)			
9. Authorized issuing body	Place : _____ Date : _____ (Stamp of issuing body) _____ (Signature)		

ANNEX IV

Issuing bodies :

- Republic of Croatia : 'Euroinspekt', Zagreb, Croatia,
 - Republic of Slovenia : 'Inspect', Ljubljana, Slovenia,
 - territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia : 'Cargoinspect', Skopje.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 880/93

of 15 April 1993

fixing for the 1992/93 marketing year the average world market price and the indicative yield for linseed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/76 of 15 March 1976 laying down special measures for linseed⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/92⁽²⁾, and in particular Article 2(4) thereof,Whereas an average world market price for linseed must be determined each year according to the criteria laid down in Council Regulation (EEC) No 1774/76 of 20 July 1976 on special measures for linseed⁽³⁾;Whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1799/76 of 22 July 1976 laying down detailed rules for the application of special measures in respect of linseed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3530/92⁽⁵⁾, provides that this average price is to be the arithmetic mean of the world market prices as referred to in that Article and recorded each week over a representative period;

Whereas the most representative period for marketing of Community linseed may be taken to be that from 31 August 1992 to 28 February 1993; whereas this is therefore the period to be taken into account;

Whereas the application of all these provisions produces the average world market price for linseed specified below;

Whereas Article 2(2) of Regulation (EEC) No 569/76 provides that the subsidy is to be granted for a production figure obtained by applying an indicative yield to the areas sown and harvested; whereas that yield must be

determined by applying the criteria laid down in Regulations (EEC) No 569/76 and (EEC) No 1774/76;

Whereas, in accordance with Article 17(1) of Regulation (EEC) No 1799/76, the producer Member States have supplied the Commission with the results of the sampling, carried out pursuant to Article 2a(2) of that Regulation, regarding the yields per hectare of seed harvested from each of the types of flax referred to in Articles 7a and 10a of the said Regulation in the homogeneous production areas; whereas, on the basis of those results, the indicative yield for linseed should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1992/93 marketing year, the average world market price for linseed shall be ECU 15,086 per 100 kilograms.

Article 2

For the 1992/93 marketing year, the indicative yields for linseed and the relevant production zones shall be as specified in the Annex.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 29.⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 199, 24. 7. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1976, p. 14.⁽⁵⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 9.

ANNEX

Indicative yields (kilograms per hectare) and relevant production areas

I. FIBRE FLAX

	Retted but not de-seeded	Other
<i>Area I:</i> The following Dutch areas: IJsselmeerpolders, Droogmakerijen, Noord-Holland and Noordelijk Kleigebied	1 525	1 794
<i>Area II:</i> 1. Other areas of the Netherlands 2. The following Belgian communes: Assenede, Beveren-Waas, Blankenberge, Bredene, Brugge, Damme, De Haan, De Panne, Diksmuide (with the exception of Vladslo and Woumen), Gistel, Jabbeke, Knokke-Heist, Koksijde, Lo-Reninge, Middelkerke, Nieuwpoort, Oostende, Oudenburg, Sint-Gillis-Waas (only Meerdonk), Sint-Laureins, Veurne and Zuienkerke	1 343	1 513
<i>Area III:</i> The Federal Republic of Germany	1 289	1 353
<i>Area IV:</i> United Kingdom	1 034	1 379
<i>Area V:</i> 1. Other areas of Belgium 2. The following French areas: — the department of Nord, — the arrondissements of Béthune, Lens, Calais, Saint-Omer, and the canton of Marquise in the department of Pas-de-Calais, — the arrondissements of Saint-Quentin and Vervins in the department of Aisne — the arrondissement of Charleville-Mézières in the department of Ardennes	1 139	1 311
<i>Area VI:</i> The following French areas: — the arrondissements of Arras, Boulogne-sur-Mer, with the exception of Marquise, Montreuil in the department of Pas-de-Calais, — the department of Somme, — the arrondissements of Beauvais, Clermont and Compiègne in the department of Oise	1 087	1 240
<i>Area VII:</i> The following French areas: — the arrondissements of Rethel, Sedan, Vouziers, in the department of Ardennes, — the arrondissements of Laon, Soissons, Château-Thierry in the department of Aisne, — the department of Marne, — the arrondissement of Senlis in the department of Oise, — the departments of Seine-et-Marne, Essonne, Yvelines, Val-d'Oise, Hauts-de-Seine, Seine-St-Denis, Val-de-Marne, Eure-et-Loir, Loir-et-Cher en Sarthe — the arrondissements of Alençon and Mortagne-au-Perche in the department of Orne	1 138	1 243

	Retted but not de-seeded	Other
<i>Area VIII:</i>	1 003	1 225
Other areas of France		
<i>Area IX:</i>	920	640
Other areas of the Community		

II. SEED FLAX

<i>Area I:</i>	2 298
The Netherlands and Belgium	
<i>Area II:</i>	2 144
Ireland	
<i>Area III:</i>	1 705
France	
<i>Area IV:</i>	1 436
United Kingdom	
<i>Area V:</i>	
The following areas of the Federal Republic of Germany:	
(a) Brandenburg, Berlin	451
(b) Mecklenburg-Vorpommern	565
(c) Sachsen-Anhalt	831
(d) Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hamburg, Bremen	1 006
(e) Saarland, Sachsen	1 177
(f) Hessen	1 440
(g) Rheinland-Pfalz, Bayern, Nordrhein-Westfalen	1 587
(h) Thüringen	1 743
(i) Baden-Württemberg	1 966
<i>Area VI:</i>	852
Italy	
<i>Area VII:</i>	1 190
Other areas of the Community	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 881/93

of 15 April 1993

on a conversion programme for producers of flue-cured tobacco in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in raw tobacco⁽¹⁾, and in particular Article 27 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2075/92 introduces, from the 1993 harvest, a premium system fixing threshold quantities by group of varieties; whereas such threshold quantities are determined by Council Regulation (EEC) No 2076/92 of 30 June 1992 fixing the premiums for leaf tobacco by group of tobacco varieties and the processing quotas allocated by group of varieties and by Member State⁽²⁾;

Whereas cultivation of flue-cured tobacco has been encouraged in Greece in order to persuade producers to switch from other varieties which could not be sold under normal market conditions; whereas certain producers made substantial investments during 1991 with a view to the cultivation of flue-cured tobacco; whereas such investments cannot be recouped if those producers fail to obtain adequate quotas for the production of flue-cured tobacco as from the 1993 harvest; whereas such producers should be assisted in undertaking the necessary conversion provided that no speculative venture is involved;

Whereas measures are necessary in order to facilitate the changeover from the former market organization to that introduced by Regulation (EEC) No 2075/92;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Greece may introduce a conversion programme for tobacco producers who, during 1991, undertook investments with a view to the production of flue-cured tobacco.

2. The provisions of paragraph 1 shall apply in respect of investments undertaken or contractually entered into during 1991 and undertaken not later than 30 June 1992.

Article 2

The Community shall part-finance the conversion programme, its contribution covering the following:

- up to 75 % of the expenditure borne by the Member State,
- payments up to a maximum overall sum of ECU 20 million and ECU 13 000 per producer,
- sums paid out by the Member State up to 30 December 1993 inclusive,
- measures in respect of which no other Community assistance is payable concurrently.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 882/93

of 15 April 1993

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 ⁽²⁾ thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92 ⁽⁸⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1993 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU / tonne)			(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	213,00	1006 30 65 100	01	267,00
1006 20 13 000	01	213,00		02	273,00
1006 20 15 000	01	213,00		03	278,00
1006 20 17 000	—	—		04	267,00
1006 20 92 000	01	213,00	1006 30 65 900	01	267,00
1006 20 94 000	01	213,00		04	267,00
1006 20 96 000	01	213,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	213,00	1006 30 92 100	01	267,00
1006 30 23 000	01	213,00		02	273,00
1006 30 25 000	01	213,00		03	278,00
1006 30 27 000	—	—		04	267,00
1006 30 42 000	01	213,00	1006 30 92 900	01	267,00
1006 30 44 000	01	213,00		04	267,00
1006 30 46 000	01	213,00	1006 30 94 100	01	267,00
1006 30 48 000	—	—		02	273,00
1006 30 61 100	01	267,00		03	278,00
	02	273,00		04	267,00
	03	278,00	1006 30 94 900	01	267,00
	04	267,00		04	267,00
1006 30 61 900	01	267,00	1006 30 96 100	01	267,00
	04	267,00		02	273,00
1006 30 63 100	01	267,00		03	278,00
	02	273,00		04	267,00
	03	278,00	1006 30 96 900	01	267,00
	04	267,00		04	267,00
1006 30 63 900	01	267,00	1006 30 98 100	—	—
	04	267,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows :

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, VII c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 1525/92 (OJ No L 160, 13. 6. 1992, p. 7).

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB : The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 883/93**of 15 April 1993****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 789/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 858/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 789/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 April 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 66.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 14. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,11 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,11 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,11 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,11 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,60
1701 99 10	44,60
1701 99 90	44,60 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 884/93**of 15 April 1993****introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 822/93⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco;

Whereas for tomatoes originating in Morocco there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Morocco can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 822/93 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 85, 6. 4. 1993, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 885/93

of 15 April 1993

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling

prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁴⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 150 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in

particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽⁸⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1993 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0401 10 10 000		5,45	0402 21 91 900		154,37
0401 10 90 000		5,45	0402 21 99 100		112,91
0401 20 11 100		5,45	0402 21 99 200		113,77
0401 20 11 500		8,58	0402 21 99 300		115,34
0401 20 19 100		5,45	0402 21 99 400		124,41
0401 20 19 500		8,58	0402 21 99 500		127,51
0401 20 91 100		11,50	0402 21 99 600		139,36
0401 20 91 500		13,46	0402 21 99 700		146,46
0401 20 99 100		11,50	0402 21 99 900		154,37
0401 20 99 500		13,46	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 11 100		17,36	0402 29 15 300		0,9748
0401 30 11 400		26,92	0402 29 15 500		1,0342
0401 30 11 700		40,59	0402 29 15 900		1,1200
0401 30 19 100		17,36	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 19 400		26,92	0402 29 19 300		0,9748
0401 30 19 700		40,59	0402 29 19 500		1,0342
0401 30 31 100		48,39	0402 29 19 900		1,1200
0401 30 31 400		75,72	0402 29 91 100		1,1291
0401 30 31 700		83,52	0402 29 91 500		1,2441
0401 30 39 100		48,39	0402 29 99 100		1,1291
0401 30 39 400		75,72	0402 29 99 500		1,2441
0401 30 39 700		83,52	0402 91 11 110		5,45
0401 30 91 100		95,23	0402 91 11 120		11,50
0401 30 91 400		140,12	0402 91 11 310		19,17
0401 30 91 700		163,55	0402 91 11 350		23,87
0401 30 99 100		95,23	0402 91 11 370		29,47
0401 30 99 400		140,12	0402 91 19 110		5,45
0401 30 99 700		163,55	0402 91 19 120		11,50
0402 10 11 000		60,00	0402 91 19 310		19,17
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 350		23,87
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 370		29,47
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 31 100		23,02
0402 21 11 200		60,00	0402 91 31 300		34,83
0402 21 11 300		97,48	0402 91 39 100		23,02
0402 21 11 500		103,42	0402 91 39 300		34,83
0402 21 11 900		112,00	0402 91 51 000		26,92
0402 21 17 000		60,00	0402 91 59 000		26,92
0402 21 19 300		97,48	0402 91 91 000		95,23
0402 21 19 500		103,42	0402 91 99 000		95,23
0402 21 19 900		112,00	0402 99 11 110		0,0545
0402 21 91 100		112,91	0402 99 11 130		0,1150
0402 21 91 200		113,77	0402 99 11 150		0,1909
0402 21 91 300		115,34	0402 99 11 310		22,12
0402 21 91 400		124,41	0402 99 11 330		26,91
0402 21 91 500		127,51	0402 99 11 350		36,34
0402 21 91 600		139,36	0402 99 19 110		0,0545
0402 21 91 700		146,46	0402 99 19 130		0,1150

Product code	Destination (°)	Amount of refund (°)	Product code	Destination (°)	Amount of refund (°)
0402 99 19 150		0,1909	0403 90 59 510		95,23
0402 99 19 310		22,12	0403 90 59 540		140,12
0402 99 19 330		26,91	0403 90 59 570		163,55
0402 99 19 350		36,34	0403 90 61 100		0,0545
0402 99 31 110		0,2497	0403 90 61 300		0,0858
0402 99 31 150		37,89	0403 90 63 000		0,1150
0402 99 31 300		0,4839	0403 90 69 000		0,1736
0402 99 31 500		0,8352	0404 90 11 100		60,00
0402 99 39 110		0,2497	0404 90 11 910		5,45
0402 99 39 150		37,89	0404 90 11 950		19,17
0402 99 39 300		0,4839	0404 90 13 120		60,00
0402 99 39 500		0,8352	0404 90 13 130		97,48
0402 99 91 000		0,9523	0404 90 13 140		103,42
0402 99 99 000		0,9523	0404 90 13 150		112,00
0403 10 02 000		—	0404 90 13 911		5,45
0403 10 04 200		—	0404 90 13 913		11,50
0403 10 04 300		—	0404 90 13 915		17,36
0403 10 04 500		—	0404 90 13 917		26,92
0403 10 04 900		—	0404 90 13 919		40,59
0403 10 06 000		—	0404 90 13 931		19,17
0403 10 12 000		—	0404 90 13 933		23,87
0403 10 14 200		—	0404 90 13 935		29,47
0403 10 14 300		—	0404 90 13 937		34,83
0403 10 14 500		—	0404 90 13 939		36,44
0403 10 14 900		—	0404 90 19 110		112,91
0403 10 16 000		—	0404 90 19 115		113,77
0403 10 22 100		5,45	0404 90 19 120		115,34
0403 10 22 300		8,58	0404 90 19 130		124,41
0403 10 24 000		11,50	0404 90 19 135		127,51
0403 10 26 000		17,36	0404 90 19 150		139,36
0403 10 32 100		0,0545	0404 90 19 160		146,46
0403 10 32 300		0,0858	0404 90 19 180		154,37
0403 10 34 000		0,1150	0404 90 19 900		—
0403 10 36 000		0,1736	0404 90 31 100		60,00
0403 90 11 000		60,00	0404 90 31 910		5,45
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 950		19,17
0403 90 13 300		97,48	0404 90 33 120		60,00
0403 90 13 500		103,42	0404 90 33 130		97,48
0403 90 13 900		112,00	0404 90 33 140		103,42
0403 90 19 000		112,91	0404 90 33 150		112,00
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 911		5,45
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 913		11,50
0403 90 33 300		0,9748	0404 90 33 915		17,36
0403 90 33 500		1,0342	0404 90 33 917		26,92
0403 90 33 900		1,1200	0404 90 33 919		40,59
0403 90 39 000		1,1291	0404 90 33 931		19,17
0403 90 51 100		5,45	0404 90 33 933		23,87
0403 90 51 300		8,58	0404 90 33 935		29,47
0403 90 53 000		11,50	0404 90 33 937		34,83
0403 90 59 110		17,36	0404 90 33 939		36,44
0403 90 59 140		26,92	0404 90 39 110		112,91
0403 90 59 170		40,59	0404 90 39 115		113,77
0403 90 59 310		48,39	0404 90 39 120		115,34
0403 90 59 340		75,72	0404 90 39 130		124,41
0403 90 59 370		83,52			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0404 90 39 150		127,51	0405 00 19 500		163,90
0404 90 39 900		—	0405 00 19 700		168,00
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 90 100		168,00
0404 90 51 910		0,0545	0405 00 90 900		216,00
0404 90 51 950		22,12	0406 10 20 100		—
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 200		—
0404 90 53 130		0,9748	0406 10 20 210		—
0404 90 53 150		1,0342	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 170		1,1200		032	—
0404 90 53 911		0,0545		400	37,08
0404 90 53 913		0,1150		404	—
0404 90 53 915		0,1736		***	45,57
0404 90 53 917		0,2692	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 919		0,4059		032	—
0404 90 53 931		22,12		400	37,08
0404 90 53 933		26,91		404	—
0404 90 53 935		36,34		***	45,57
0404 90 53 937		37,89	0406 10 20 610	028	12,83
0404 90 53 939		—		032	12,83
0404 90 59 130		1,1291		036	—
0404 90 59 150		1,2441		038	—
0404 90 59 930		0,5815		400	82,87
0404 90 59 950		0,8352		404	—
0404 90 59 990		0,9523		***	85,02
0404 90 91 100		0,6000	0406 10 20 620	028	19,00
0404 90 91 910		0,0545		032	19,00
0404 90 91 950		22,12		036	—
0404 90 93 110		0,6000		038	—
0404 90 93 130		0,9748		400	91,37
0404 90 93 150		1,0342		404	—
0404 90 93 170		1,1200		***	93,22
0404 90 93 911		0,0545	0406 10 20 630	028	22,80
0404 90 93 913		0,1150		032	22,80
0404 90 93 915		0,1736		036	—
0404 90 93 917		0,2692		038	—
0404 90 93 919		0,4059		400	103,84
0404 90 93 931		22,12		404	—
0404 90 93 933		26,91		***	105,25
0404 90 93 935		36,34	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 937		37,89		032	—
0404 90 93 939		—		036	—
0404 90 99 130		1,1291		038	—
0404 90 99 150		1,2441		400	123,50
0404 90 99 930		0,5815		404	—
0404 90 99 950		0,8352		***	123,50
0404 90 99 990		0,9523	0406 10 20 650	028	26,13
0405 00 11 100		—		032	26,13
0405 00 11 200		127,02		036	—
0405 00 11 300		159,80		038	—
0405 00 11 500		163,90		400	61,75
0405 00 11 700		168,00		404	—
0405 00 19 100		—		***	128,58
0405 00 19 200		127,02			
0405 00 19 300		159,80			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	41,34
	400	20,39		404	—
	404	—		***	46,25
	***	20,01	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	41,34
	400	35,74		404	—
	404	—		***	46,25
	***	34,17	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	60,69
	400	43,52		404	—
	404	—		***	67,85
	***	41,44	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 10 80 000		—		038	—
0406 20 90 100		—		400	41,34
0406 20 90 913	028	—		404	—
	032	—		***	46,25
	400	83,35	0406 30 10 400	028	—
	404	—		032	—
	***	80,69		036	—
0406 20 90 915	028	—		038	—
	032	—		400	60,69
	400	111,14		404	—
	404	—		***	67,85
	***	107,59	0406 30 10 450	028	—
0406 20 90 917	028	—		032	—
	032	—		036	—
	400	118,09		038	—
	404	—		400	88,38
	***	114,31		404	—
0406 20 90 919	028	—		***	98,75
	032	—	0406 30 10 500	028	—
	400	131,97	0406 30 10 550	032	—
	404	—		036	—
	***	127,77		038	—
0406 20 90 990		—		400	41,34
0406 30 10 100		—		404	19,00
0406 30 10 150	028	—		***	46,25
	032	—	0406 30 10 600	028	—
	036	—		032	—
	038	—		036	—
	400	19,03		038	—
	404	—		400	60,69
	***	21,69		404	26,60
				***	67,85

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	88,38		400	60,69
	404	—		404	—
	...	98,75		...	67,85
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	88,38		400	41,34
	404	—		404	—
	...	98,75		...	46,25
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	107,86		400	60,69
	404	—		404	—
	...	120,53		...	67,85
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	107,86		400	88,38
	404	—		404	—
	...	120,53		...	98,75
0406 30 10 900	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	107,86		400	41,34
	404	—		404	19,00
	...	120,53		...	46,25
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	19,03		400	60,69
	404	—		404	26,60
	...	21,69		...	67,85
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	19,03		400	60,69
	404	—		404	26,60
	...	21,69		...	67,85
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	41,34		400	88,38
	404	—		404	—
	...	46,25		...	98,75
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	41,34		400	88,38
	404	—		404	—
	...	46,25		...	98,75

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 30 39 950	028	—	0406 90 23 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	107,86		400	61,75
	404	—		404	—
	...	120,53		...	128,58
0406 30 90 000	028	—	0406 90 25 100		—
	032	—	0406 90 25 900	028	—
	036	—		032	—
	038	—		036	—
	400	107,86		038	—
	404	—		400	61,75
	...	120,53		404	—
0406 40 00 100		—		...	128,58
0406 40 00 900	028	—	0406 90 27 100		—
	032	—	0406 90 27 900	028	—
	038	—		032	—
	400	114,00		036	—
	404	—		038	—
	...	120,18		400	53,33
				404	—
0406 90 13 000	028	—		...	108,97
	032	—	0406 90 31 111		—
	036	—	0406 90 31 119	028	—
	038	—		032	—
	400	123,50		036	—
	404	—		038	14,25
	...	151,37		400	59,36
0406 90 15 100	028	—		404	15,20
	032	—		...	85,46
	036	—	0406 90 31 151	028	—
	038	—		032	—
	400	123,50		036	—
	404	—		038	—
	...	151,37		400	55,48
0406 90 15 900		—		404	14,21
0406 90 17 100	028	—		...	79,64
	032	—	0406 90 31 159		—
	036	—	0406 90 31 900		—
	038	—	0406 90 33 111		—
	400	123,50	0406 90 33 119	028	—
	404	—		032	—
	...	151,37		036	—
0406 90 17 900		—		038	14,25
0406 90 21 100		—		400	59,36
0406 90 21 900	028	—		404	15,20
	032	—		...	85,46
	036	—	0406 90 33 151	028	—
	038	—		032	—
	400	123,50		036	—
	404	—		038	—
	...	144,10		400	55,48
0406 90 23 100		—		404	14,21
				...	79,64

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 90 33 159		—	0406 90 69 910	028	—
0406 90 33 911		—		032	—
0406 90 33 919	028	—		036	66,50
	032	—		400	142,50
	036	—		404	76,00
	038	14,25		***	156,75
	400	59,36	0406 90 69 990		—
	404	15,20	0406 90 73 100		—
	***	85,46	0406 90 73 900	028	—
0406 90 33 951	028	—		032	—
	032	—		036	40,53
	036	—		400	152,00
	038	—		404	114,00
	400	55,48		***	143,45
	404	14,21	0406 90 75 100		—
	***	79,64	0406 90 75 900	028	—
0406 90 33 959		—		032	—
0406 90 35 110		—		036	—
0406 90 35 190	028	—		400	61,75
	032	—		404	—
	036	40,53		***	119,66
	400	152,00	0406 90 77 100	028	22,80
	404	85,50		032	22,80
	***	150,61		036	—
0406 90 35 910		—		038	—
0406 90 35 990	028	—		400	55,83
	032	—		404	—
	036	—		***	105,25
	038	—	0406 90 77 300	028	—
	400	123,50		032	—
	404	—		036	—
	***	123,50		038	—
0406 90 61 000	028	—		400	61,75
	032	—		404	—
	036	85,50		***	128,58
	400	180,50	0406 90 77 500	028	—
	404	133,00		032	—
	***	175,75		036	—
0406 90 63 100	028	—		038	—
	032	—		400	71,25
	036	99,78		404	—
	400	209,00		***	128,58
	404	152,00	0406 90 79 100		—
	***	201,51	0406 90 79 900	028	—
0406 90 63 900	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	66,50		038	—
	400	142,50		400	53,33
	404	76,00		404	—
	***	156,75		***	108,97
0406 90 69 100		—	0406 90 81 100		—

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 90 81 900	028	—	0406 90 89 959	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	123,50		400	123,50
	404	—		404	—
	...	123,50		...	123,50
0406 90 85 100		—	0406 90 89 971	028	26,13
0406 90 85 910	028	—		032	26,13
	032	—		036	—
	036	40,54		038	—
	400	152,00		400	70,30
	404	85,50		404	—
	...	150,61		...	128,58
0406 90 85 991	028	—	0406 90 89 972	028	—
	032	—		032	—
	036	—		400	37,08
	038	—		404	—
	400	123,50		...	45,57
	404	—	0406 90 89 979	028	26,13
0406 90 85 995	...	123,50		032	26,13
	028	26,13		036	—
	032	26,13		038	—
	036	—		400	70,30
	038	—		404	—
	400	61,75		...	128,58
0406 90 85 999	404	—	0406 90 89 990	028	—
	...	128,58		032	—
	028	12,83		036	—
	032	12,83		038	—
	036	—		400	70,30
	038	—		404	—
0406 90 89 100	400	85,02		...	128,58
	404	—	0406 90 93 000	028	—
	...	85,02		032	—
	028	19,00		036	—
	032	19,00		038	—
	036	—		400	70,30
0406 90 89 200	038	—		404	—
	400	91,37		...	128,58
	404	—	0406 90 99 000	028	—
	...	93,22		032	—
	028	22,80		036	—
	032	22,80		038	—
0406 90 89 300	036	—		400	70,30
	038	—		404	—
	400	103,84		...	128,58
	404	—	2309 10 15 010	028	—
	...	105,25		032	—
0406 90 89 910	028	—		036	—
	032	—		038	—
	036	40,53		400	70,30
	400	152,00		404	—
	404	85,50		...	128,58
	...	143,45		028	—
0406 90 89 951	028	—	2309 10 15 100	032	—
	032	—		036	—
	036	40,53		038	—
	400	152,00		400	70,30
	404	85,50		404	—
	...	143,45		...	128,58
			2309 10 15 200	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 15 300	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 15 400	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 15 500	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 15 700	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 15 900	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 010	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 100	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 200	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 300	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 400	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 500	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 600	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 700	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 800	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 19 900	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 70 010	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 70 100	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 70 200	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58
			2309 10 70 300	028	—
				032	—
				036	—
				038	—
				400	70,30
				404	—
				...	128,58

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
2309 10 70 500		36,00	2309 90 39 300		—
2309 10 70 600		42,00	2309 90 39 400		—
2309 10 70 700		48,00	2309 90 39 500		—
2309 10 70 800		52,80	2309 90 39 600		—
2309 10 70 900		—	2309 90 39 700		—
2309 90 35 010		—	2309 90 39 800		—
2309 90 35 100		—	2309 90 39 900		—
2309 90 35 200		—	2309 90 70 010		—
2309 90 35 300		—	2309 90 70 100		18,00
2309 90 35 400		—	2309 90 70 200		24,00
2309 90 35 500		—	2309 90 70 300		30,00
2309 90 35 700		—	2309 90 70 500		36,00
2309 90 35 900		—	2309 90 70 600		42,00
2309 90 39 010		—	2309 90 70 700		48,00
2309 90 39 100		—	2309 90 70 800		52,80
2309 90 39 200		—	2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3518/91.

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by '—'.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(**) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 886/93

of 15 April 1993

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/92 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1992/93 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1751/92 ⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1752/92 ⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1992/93 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2512/92 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2752/92 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87 ⁽¹²⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86 ⁽¹³⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3328/92 ⁽¹⁴⁾ limits the validity of the certificate provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2036/82 to 30 June 1993;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽¹⁶⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 120.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 279, 23. 9. 1992, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹²⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 334, 19. 11. 1992, p. 17.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1899/91⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State;

Whereas Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/92 has been repealed in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92⁽²⁾; whereas the Commission therefore publishes in the *Official Journal*

of the European Communities only the gross amount of aid, expressed in ecus, to be granted for 100 kilograms of the product, as soon as it is fixed; whereas the gross aid in ecus resulting from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is to be converted directly into the national currencies at the agricultural conversion rate valid on the day of identification in the Member State in which the products are used,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

ANNEX

Gross aid

Products intended for human consumption :

	<i>(ECU per 100 kg)</i>		
	Current 4	1st period 5	2nd period 6
Peas used :			
— in Portugal	11,824	11,824	11,824
— in antother Member State	11,824	11,824	11,824
Field beans used :			
— in Portugal	11,824	11,824	11,824
— in another Member State	11,824	11,824	11,824

Products used in animal feed :

	<i>(ECU per 100 kg)</i>		
	Current 4	1st period 5	2nd period 6
A. Peas used :			
— in Portugal	12,888	13,010	13,010
— in another Member State	12,888	13,010	13,010
B. Field beans used :			
— in Portugal	12,888	13,010	13,010
— in another Member State	12,888	13,010	13,010
C. Sweet lupins used :			
— in Portugal	15,065	15,228	15,228
— in another Member State	15,065	15,228	15,228

COMMISSION REGULATION (EEC) No 887/93**of 15 April 1993****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 768/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 829/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 768/93 to the information known to the Commission that the basic amount of

the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 April 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 768/93 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 87, 7. 4. 1993, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1993 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4460	—
1702 20 90	0,4460	—
1702 30 10	—	52,57
1702 40 10	—	52,57
1702 60 10	—	52,57
1702 60 90	0,4460	—
1702 90 30	—	52,57
1702 90 60	0,4460	—
1702 90 71	0,4460	—
1702 90 90	0,4460	—
2106 90 30	—	52,57
2106 90 59	0,4460	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 888/93

of 15 April 1993

amending Commission Regulation (EEC) No 1760/83 on special detailed rules for the application of the system of advance-fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽³⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁵⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 4 (1), second indent, of Commission Regulation (EEC) No 1760/83⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3326/92⁽⁷⁾, lays down maximum durations of validity for advance-fixing certificates for products covered by the common organization of the market in milk and milk products until the end of the sixth month following that of issue; whereas the skimmed-milk market situation makes it necessary to introduce surveillance of the applications for advance-fixing certificates for milk powder exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty;

Whereas the new agricultural prices introduced by Regulation (EEC) No 1766/92 will apply to cereals at the beginning of the 1993/94 marketing year; whereas some of these prices are much lower than those laid down for

the 1992/93 marketing year; whereas it is therefore necessary to introduce surveillance of the advance-fixing certificates;

Whereas the measures laid down in this Regulation are in accordance with the opinions of all the Management Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EEC) No 1760/83 the following Article 7a is inserted:

'Article 7a

Member States shall inform the Commission:

1. — each working day of the advance-fixing certificates issued the previous day for milk powder (PG2 or PG3) for exportation in the form of goods falling within CN codes 1901 90 90 or 2106 90 99;
— every Wednesday at the latest of any other advance-fixing certificates issued during the previous week for milk powder for exportation in the form of goods covered by the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;
2. by the 10th of each month at the latest of the advance-fixing certificates issued during the previous month for the agricultural products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 valid for exportation in the form of goods listed in Annex B to this Regulation.

The first communication shall cover the certificates issued from 1 January 1993 until the day of entry into force of this Regulation.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable to certificates requested from 1 January 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 29. 6. 1983, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 19. 11. 1992, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 889/93

of 15 April 1993

derogating for the 1992/93 wine year from the producers' requirement to notify the quantities of table wine they must deliver for compulsory distillation

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 ⁽²⁾, and in particular Article 39 (11) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 129/93 ⁽³⁾ opens compulsory distillation of table wine as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1992/93 wine year; whereas the percentages of table wine production to be delivered for such distillation by each producer subject to compulsory distillation were fixed on 2 March 1993 by Commission Regulation (EEC) No 487/93 ⁽⁴⁾;

Whereas, in accordance with Article 10 (1) of Commission Regulation (EEC) No 441/88 of 17 February 1988 laying down detailed rules for applying compulsory distillation as referred to in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3699/92 ⁽⁶⁾, producers are required to notify the competent authorities by 31 March 1993 at the latest of the quantities of table wine which they must deliver for such distillation;

Whereas it has been impossible for administrative reasons to adopt the provisions governing such notification in certain countries in sufficient time for producers to be able to calculate, under normal conditions, the quantities covered by their obligation and to notify the same within the time limit laid down;

Whereas, in certain cases, the competent national authorities must themselves notify the producers by 31 March 1993 of the quantities which they must deliver; whereas the factors for the calculation of those quantities were decided on 2 March 1993 only; whereas, in view of the major number of notifications, the period available to the authorities is likely to be inadequate;

Whereas, so that compulsory distillation may be carried out under satisfactory conditions and may achieve its objectives, provision should be made, for the current marketing year, for producers to make the abovementioned notification by 17 April 1993 and for notifications to be made by the competent authorities by 17 April 1993;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1992/93 wine year and by way of derogation from Article 10 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 441/88:

- producers subject to compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 who have submitted the production declaration referred to in Commission Regulation (EEC) No 3929/87 ⁽⁷⁾ shall calculate, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 441/88, the quantities which they must deliver for distillation and shall notify the result by 17 April 1993 at the latest to the intervention agency or to any other competent authority in the Member State,
- where the competent authorities themselves carry out the calculation and notify, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 441/88, certain categories of producers of the quantities to be delivered by each of them, notification shall be made by 17 April 1993 at the latest.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 3. 3. 1993, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1992, p. 54.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 890/93

of 15 April 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 50 000 tonnes of rye flour and 80 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities

were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 468/92⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽¹¹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	84,00
0712 90 19 000	—	—		02	0
1001 10 00 200	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 10 00 400	04	50,00	1008 20 00 000	—	—
	02	20,00	1101 00 00 100	01	93,00 (*)
1001 90 91 000	01	0	1101 00 00 130	01	87,00
1001 90 99 000	04	61,00	1101 00 00 150	01	80,00
	02	20,00	1101 00 00 170	01	74,00
1002 00 00 000	03	21,00	1101 00 00 180	01	70,00
	02	20,00	1101 00 00 190	—	—
1003 00 10 000	01	0	1101 00 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	82,00	1102 10 00 500	01	125,00 (*)
	02	20,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 80 000	04	82,00	1102 10 00 900	—	—
	02	20,00	1103 11 30 200	01	140,00
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 900	01	0
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 200	01	140,00
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 400	01	120,00
			1103 11 50 900	01	0
			1103 11 90 200	01	93,00 (*)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla.

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1432/92.

(*) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 50 000 tonnes of rye flour destined for all third countries.

(*) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 80 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour destined for third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 339/93 of 8 February 1993 on checks for conformity with the rules on product safety in the case of products imported from third countries

(Official Journal of the European Communities No L 40 of 17 February 1993)

On page 2, in Article 2, first indent, third line:

for: '... doubt as to the existence ...',

read: '... doubt giving cause to believe in the existence ...'.
